

布蘭諾華人宣道會
Plano Chinese Alliance Church
Sunday, March 20, 2022

5025 Custer Road, Plano, TX 75023
Tel: (972) 867-2990; <http://www.pcactexas.org>

Mission Statement 使命宣言

深度委身於「彼此相愛」、「栽培門徒」、「成全聖徒的呼召」
以建立神的子民。

We're committed to loving one another, making disciples,
and fulfilling God's calling to build up His body.

Senior Pastor 主任牧師：林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Pastor 牧師：傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Pastor 傳道：葛強生 Cody Gustafson

Coordinator 聯絡人：趙明淑 Ruth Zhao

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (Online)
1 st hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 nd hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (Online)

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

週五 (Friday)

8:00PM	成人小組	Small Groups (Online)
	兒童組	Children Group (TBD)
	青少年組	Youth Group (Online)

英文堂崇拜講員 (English Worship Speaker) : Rev. Kim-Soon Tan

中文堂崇拜講員 (Chinese Worship Speaker) : 林炳輝牧師

音控組 (A/V Team) : 邱垂政/張峻峰/黃英哲/馬少彥/宋高

敬拜組 (Worship Team) : 郭柏堉/吳貴前/張炎; 司琴: 郭美娜

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Praise in Song 讚美敬拜 祢是榮耀的君王 Worship Team 敬拜組

耶穌的名/恩典之路/新耶路撒冷

Offertory Song 回應主恩奉獻詩歌 主，你犧牲的愛

Prayer 獻身的禱告

Scripture Recitation 經文背誦

Message 信息 How should we live? (1 Peter 4:7-11) Rev. Kim-Soon Tan

與神一起踏出第一步 (約書亞記 三：1-17) 林牧師

Responsive Song 回應詩歌 我在這裡我願意

Announcement 報告

Doxology 三一頌 眾立

Benediction 祝禱 林牧師 Pastor Ben Lin

Amen 阿們頌 眾立

家務事 Announcement

- 歡迎新朋友，一次歡迎，永遠歡迎。
Welcome new friends. Welcome once, welcome forever.
- 至月底 (3/27) 止，教會接受給予 Pastor Cody 的愛心奉獻，若您想要以金錢奉獻，對 Pastor Cody 表達過去多年的感謝，支票請寫給“PCAC”，註明“愛心奉獻”。
The Love Fund Raising for Pastor Cody will be till the end of the month (3/27). If you would like to express your appreciation to Pastor Cody through monetary donation, please write the check to “PCAC” and mark with “Love Fund” only.
- 今天會後 (12:30 pm) 舉行 Pastor Cody 燒烤歡送會。請大家踴躍參加，及時表達對 Pastor Cody 四年多年來忠心的服事。
Church is going to host a farewell BBQ party for Pastor Cody today after the services (12:30 pm). Please join us to express our appreciation to Pastor Cody for his faithful services for past 4 and half years.
- 今天下午 1:30 治理同工月會，歡迎會友旁聽，但請先讓牧師們知道。
G.B. will meet at 1:30pm today. Members are welcome to sit in.
- 4/17 (復活節主日) 我們將舉行浸禮和歡迎新會友，已受浸但還不是 PCAC 會友的弟兄姊妹歡迎加入會籍，以及有心受浸者，請與辦公室聯絡並索取申請表格，牧師會安排上課時間。
On 4/17 (Easter Sunday) We will have a baptism and welcome new members. Please contact church office and get an application form. The pastors will arrange class for you.
- 教會的兒童事工、青少年事工、家庭事工需要有意願有心的弟兄姊妹們一起投入，若是你願意成為其中的一員，請你讓教會知道，我們可以一起來共同實踐神國度的大計。

The children's ministry and the youth ministry of the church need brothers and sisters who have burden and willing heart to participate. If you are willing to be

one of them, please let the church know that we can work together to implement the grand plan of the kingdom of God.

7. 宣教事工 Missions update

- 感謝神上周六(3月13日)我們到巴拿馬的訪宣隊在中英文堂的分享。請繼續為我們教會組織的暑期6月的短宣籌備禱告並鼓勵我們的大學生，高年級的高中生和職青參加（基本條件是已經信主並有心幫助巴拿馬仁愛學院高中學生的）。預先登記的鏈接是：shorturl.at/clqzQ。因為是多個教會的共同宣教活動，請本教會的提前登記，以免後面名額用完，錯失良機。
- 宣教士鄭彼得和太太今天已啟程前往波蘭。他們帶着我們眾人捐贈的款項\$2,000（感謝神遠超出原來20瓶\$20綜合維他命的目標）和5個旧手機將與波蘭的華人教會一起合作幫助烏克蘭難民和中國同胞。請大家繼續為他們和波蘭的弟兄姐妹們及難民們禱告！愿神保守他們並供應一切的需要。感謝眾弟兄姐妹們的積極參與和慷慨奉獻（其中還有來自中國的姐妹的奉獻）！神祝福你們並記念你們的擺上🙏
- 請大家踴躍參與宣教事工，慷慨奉獻給宣教基金支持教會的七位/對宣教士並在天國的永恆投資中有一份子。以下是一些弟兄姐妹們可以參與的機會：
 - 支持印尼的未得之民宣教士（\$8,400）和兩個基督徒社區中心/學校的建設（總數\$10,000）。支票上注明：宣教基金-印尼。感謝神我們現已收到一半多的捐獻。也有小組願意認領資助在未得之民中傳福音的印尼宣教士。感興趣者或小組可以和曉東弟兄（goodworkerxue@yahoo.com）聯繫。
 - 支持巴拿馬的宣教事工（幫助800多學生的仁愛學院，暑期的短宣和向巴拿馬三十萬華人的傳福音等等）。支票上注明：宣教基金-巴拿馬。
 - 宣教委員會近期和波蘭的一家教會聯係上並一起合作幫助烏克蘭的難民。這些難民大多數是基督徒婦女和兒童。我們會提供一些資助幫她們租借到一間大房子可以臨時居住並提供一些食物。支票上注明：宣教基金-烏克蘭。
 - 我們有七位弟兄姐妹已經到Allen的第一浸信會參觀他們如何在社區傳福音。我們也會考慮帶弟兄姐妹們到我們教會周圍的社區分享福音。請為此禱告並考慮今後參與。弟兄姐妹們也可以直接奉獻到宣教基金。我們的宣教委員會將盡力合理有效地分配資源，推動教會的宣教事工，擴張神的國度並榮譽他的名。謝謝您們衷心的禱告和大力參與和支持！
- Praise God our mission survey team shared their learnings, experiences and opportunities in Panama last Sunday (03/13). Please help pray for the preparation of the June Summer Mission Trip and encourage our college students, higher-level high schoolers and young adults/professionals to participate (the basic requirements are believers of Jesus Christ with a heart to serve the Panama Christian Academy high school students). Please pre-register at the link: shorturl.at/clqzQ. Please register early to reserve your spot because of limited spots in this joint mission initiative by PCAC, CCCFC & First Baptist Allen.
- Missionary Peter Trinh and his wife Sarianne left for Poland last Tuesday (03/15) with our donations of \$2,000 (far exceeding the original goal of 20 bottles of \$20 Multi-Vitamin) and 5 used cell phones. They will work with the local Chinese churches to help the Ukrainian refugees and Chinese people escaping to Poland from Ukraine. May God provide what they need. Thank our brothers & sisters' generous

donation and prompt participation (including some in China)! May God remember your good work and contribution.

- Please proactively join our mission ministry and give generously to the Missions Fund to support the seven existing missionaries and partake in God's Kingdom eternal investment. Below are some opportunities you can consider giving:
 - Please support Indonesian indigenous missionaries to the unreached people group (\$8,400) as well as the construction of two Christian community centers/schools (\$10,000 in total). Thank the Lord that we have received more than 50% of the funds needed. Also we have small groups willing to sponsor the missionaries to the UPG population. If you or your small group are interested in sponsoring a UPG missionary, please contact brother Donny at goodworkerxue@yahoo.com. For any donations related to the above efforts, please write on your check memo: Missions Fund – Indonesia.
 - Please support Panama mission initiatives to help the 800-student Panama Christian Academy, summer short-term mission trip and gospel work among 300,000 Chinese in Panama. Please write on your check memo: Missions Fund – Panama.
 - The Missions Committee has recently connected with a Polish church to help the Ukrainian refugees, who are mostly Christian women and children. We will help provide some financial support to them for renting a large house for the refugees and also provide some food assistance. Please write on your check memo: Missions Fund – Ukraine.
 - Seven brothers and sisters of PCAC visited First Allen Baptist church two weeks ago to see how they share the Gospel in Allen communities. Please pray for the hearts of our church so that we can go out to share the Gospel in communities around PCAC.

Brothers and sisters may donate directly to the Missions Fund. The Missions Committee will work diligently to allocate the resources effectively to carry out the mission initiatives of PCAC so that God's Kingdom can be expanded for His glory. Thank you very much for your faithful prayers and whole-hearted support!

8. 4/1 周五晚上及 4/3 的主日，我們特別邀請由休士頓來的西緬 Seumean 牧師到我們當中，帶領一個情緒醫治的特會，幫助我們釐清過去生命中負面經歷、情緒跟內在生命的一些困擾跟捆綁，請預備心參加。（星期五晚上的小組停止聚會一次）另外 4 月 2 號早上 10 點到 12 點有座談研討會，要為了預備午餐請先向秘書報名。On 4/1 Friday night and 4/3 Sunday, we specially invited Pastor Seumean from Houston to come to us to lead an emotional healing session. Seumean 牧師將專注於情感和身體的醫治以及精神上的釋放。他在美國、中國、日本、台灣、巴西、馬來西亞、加拿大和英國有一個國際性的醫治和釋放事工，並在各地教學。最近，他通過 Zoom 接觸了世界各地數百人。他的其他課程側重於門徒訓練、屬靈恩賜、家庭事工、婚姻以及在恩賜上的成長。他是釋放和進入天國（RAK）事工的創始人。根據上帝的話語，Seumean 將講述：• 門徒的天國生活是什麼樣的 • 消除所有阻礙你作為天國門徒生活的障礙 • 使用上帝賜予你的恩賜再造和進入天國生活，履行祂對你的呼召。

(請繼續下頁，Continue to next page)

Pastor Seumean will focus on emotional and physical healing and spiritual deliverance. He has an international ministry of healing and deliverance, and teaching throughout the USA, China, Japan, Taiwan, Brazil, Malaysia, Canada, and the UK. Recently, he has been reaching hundreds more around the world through Zoom. His other courses focus on discipleship, spiritual gifts, family ministry, marriage, and growing in our gifts. He is the founder of Releasing and Advancing the Kingdom (RAK) ministry. Based on God's Word, Seumean will address: • What the Kingdom life of a disciple looks like • Removing all hindrances that keep you from living as a Kingdom disciple • Reproducing and advancing Kingdom life using your God-given gifts, fulfilling His call on your life.

【Seumean 牧師簡介】

I became a pastor through on the job training. My former senior pastor was Dr Ralph Neighbour, who graduated from the New Orleans Baptist Theological Seminary. I served as an elder for TOUCH Family Church, under pastor Ralph for 10 years.



In 2007, I was ordained through TOUCH Family church. I served as senior pastor starting in 2011.

【醫治的工作 使受傷的心又活起來】

「我的心被傷，如草枯乾，甚至我忘記吃飯。」(詩篇 102:4)

我的心被傷，常在突然。我的心情低落，常在忽然。低落是瞬間，因為不知如何面對，瞬然的劇變。

受傷的心，使我如草枯乾，很快的無力，很快的傾倒。啊，我是那麼軟弱。本想蔓延到更多的地方，停了！本想散播更多的種子，也停。



9. 靈修 QT 的材料，「活潑的生命」

有三月份英文及孩子們的材料以及三月份簡體本和繁體本，若有需要請到禮拜堂拿取。

10. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹將支票投入奉獻箱內或寄到教堂：5025 Custer Rd., Plano, TX 75023，或網上奉獻 <https://pcac.churchcenter.com/giving>
For your offering, you may put into the offering boxes in the sanctuary, mail checks o church, or give on-line.

11. Happy Birthday!

張美卿	Amy Mei-Ching	喜樂組
-----	---------------	-----

12. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups)：165

馬太 6	馬可 12	路加 9	雅各 12	雅歌 13	恩典 7	安提阿 7	提摩太 5	拿但業 10
仁愛 14	喜樂 17	和平 4	忍耐 12	恩慈 11	信實 9	信心 8	司提反 9	

上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person)：

英文堂 (English) 24；中文堂 (Chinese) 87

上週日主日學 (Adult Sunday School)：42

新生活 7	教牧書信 (三) 12	列王記上 17	小先知書 6
-------	-------------	---------	--------

週日詩班練習 (Adult Choir) 19

上週三禱告會 (Prayer Meeting) 13

週四姊妹會查經班 (Sisters Group) 27 (3/24 查考約翰福音第 21 章)

13. 2021 財務奉獻報告 Offering Report

項目	一月奉獻 January offering	一月支出 January expense	一月底 累計結存 Balance till end of January	二月 February 經常費結存 GF Balance Tentative 初定的	三月奉獻 March Offering
經常 General	61,222.98	36407.67	24815.31	-13726.27	19720.74
宣教 Mission	4710.42	300	4410.42		11424.56
建堂 Building	0	0	0		
慈惠 Benevolent	75	3000	-2925		1475.00
愛心 Love Fund					500
租借 Renter In	240	0	240		
午餐 Lunch	322.75	269.67	53.08		282
books	573	137.60	435.40		20
總計 Total	67144.15	40114.94	27,029.21		33422.30

至一月底經常費累計收入 (Till end of January General Fund Income total)：61,222.98

至一月底經常費累計支出 (Till end of January General Fund Expense total)：36,407.67

【本週金句】

箴言三章五節

你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。(和合本)

要專心賴上主，不可倚靠自己的聰明。(現代中文譯本)

(請繼續下頁，Continue to next page)

【上週 3/13 金句】

馬可福音十一章二十四節

凡你們禱告祈求的，無論是什麼，只要信是得著的，就必得著。（和合本）

你們禱告有所祈求的時候，相信你們是得著了，就會得到你們所求的。（現代中文譯本）

#祈求神帶收莊稼的工人 走進對方的生命中

親愛的主耶穌，
我求祢差派人到_____（人名）的生命中，
讓他／她的心種下好土，植入真理的種子，
澆灌他／她乾枯的靈魂，並幫助祢帶來的人，
將智慧的恩賜放在_____（人名）的生命中，
求主差派做工的人，
在祢_____（人名）的心上動工。
禱告奉耶穌基督的名求，阿們！

